

海德格尔年鉴·第二卷

# 海德格尔与尼采

## Heidegger und Nietzsche

〔法〕阿尔弗雷德·登克尔

〔德〕马里翁·海因茨

〔美〕约翰·萨利斯

主编

〔荷〕本·维德

〔德〕霍尔格·察博罗夫斯基



创立于1897

商務印書館  
The Commercial Press

# 海德格尔年鉴

## 第二卷

### 海德格尔与尼采

〔法〕阿尔弗雷德·登克尔

〔德〕马里翁·海因茨

〔美〕约翰·萨利斯

〔荷〕本·维德

〔德〕霍尔格·察博罗夫斯基

孙周兴 赵千帆 等译

主编



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

海德格尔与尼采/(法)登克尔等主编;孙周兴等  
译. —北京:商务印书馆,2015  
(海德格尔年鉴)  
ISBN 978-7-100-10801-0

I. ①海… II. ①登…②孙… III. ①海德格尔, M.  
(1889~1976)—哲学思想—研究②尼采, F. W. (1844~  
1900)—哲学思想—研究 IV. ①B516.54②B516.47

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第244432号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

海德格尔年鉴

第二卷

海德格尔与尼采

[法]阿尔弗雷德·登克尔

[德]马里翁·海因茨

[美]约翰·萨利斯 主编

[荷]本·维德

[德]霍尔格·察博罗夫斯基

孙周兴 赵千帆 等译

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-10801-0

---

2015年1月第1版

开本 787×960 1/16

2015年1月北京第1次印刷

印张 30 1/4

定价: 68.00 元

Alfred Denker  
Marion Heinz  
John Sallis  
Ben Vedder  
Holger Zaborowski

**Heidegger-Jahrbuch 2**

**HEIDEGGER UND NIETZSCHE**

©Verlag Karl Alber GmbH Freiburg/München 2005

根据卡尔·阿尔贝出版社 2005 年版译出

本书译事由同济大学德国哲学与文化研究所主持  
本书出版得到同济大学欧洲思想文化研究院  
同济大学 211 工程三期重点学科建设项目资助

# 海德格尔年鉴

## 第二卷德文版主编：

阿尔弗雷德·登克尔(Alfred Denker)

马里翁·海因茨(Marion Heinz)

约翰·萨利斯(John Sallis)

本·维德(Ben Vedder)

霍尔格·察博罗夫斯基(Holger Zaborowski)

## 第二卷中文版主编：

孙周兴

## 编委会成员：

Pierre Aubenque (Paris)

Rudolf Bernet (Leuven)

Walter Biemel (Aachen)

Francesc Perenà Blasi (Barcelona)

Stephanie Bohlen (Freiburg)

Thomas Buchheim (München)

Hartmut Buchner † (Grassau-Rottau)

Adrian Gabriel Cercel (Bukarest)

Chen Xiaowen (Beijing)

Paul G. Cobben (Tilburg)

Ion Copoeru (Cluj-Napoca)

Paola-Ludovika Coriando (Freiburg)

Jean-François Courtine (Paris)

Françoise Dastur (Nizza)

Pascal David (Brest)

Jacques Derrida † (Paris)

Markus Enders (Freiburg)

István M. Fehér (Budapest)

Daniel Ferrer

(Mount Pleasant, Michigan)

Günter Figal (Freiburg)

Hans-Helmuth Gander (Freiburg)

Jean Greisch (Paris)

Jean Grondin (Montréal)

Arnulf Heidegger (Singen)

Burghard Heidegger (Freiburg)

Marion Heinz (Siegen)

Christoph Jamme (Léneburg)

Jin Xiping (Beijing)  
Shunsuke Kadowaki (Tokyo)  
David Farrell Krell (Chicago)  
Rudolf A. Makkreel (Atlanta)  
Jean-Luc Marion (Paris)  
Henri Mongis (Tours)  
Jos de Mul (Rotterdam)  
Günther Neumann (Konstanz)  
Ryosuke Ohashi (Kyoto)  
Theodorus Christiaan Wouter  
Oudemans (Leiden)  
Chan Kook Park (Seoul)  
Herman Philipse (Utrecht)  
Claude Piché (Montréal)

Otto Pöggeler (Bochum)  
Manfred Riedel (Halle / Saale)  
John Sallis (Penn State University)  
Sun Zhouxing (Shanghai)  
Jacques Taminiaux (Chestnut Hill)  
Rainer Thurnher (Innsbruck)  
Peter Trawny (Wuppertal)  
Gianni Vattimo (Turin)  
Jean-Marie Vaysse (Toulouse)  
Ben Vedder (Nijmegen)  
Harald van Veghel (Tilburg)  
Helmuth Vetter (Wien)  
Franco Volpi (Padova)  
Angel Xolocotzi (Mexiko-Stadt)

# 目 录

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| 第一部分:文献汇编 .....                                        | 1   |
| 一、遗稿选录:马丁·海德格尔对弗里德里希·尼采的辨析 .....                       | 3   |
| 1. 永恒轮回与虚无主义 .....                                     | 3   |
| 2. 轮回学说 .....                                          | 10  |
| 3. 叔本华 .....                                           | 16  |
| 二、马丁·海德格尔与魏玛的尼采档案馆 .....                               | 19  |
| 三、致京特·纳斯科的信 .....                                      | 33  |
| 四、海德格尔文本中的尼采语词索引 .....                                 | 43  |
| 1. 导言 .....                                            | 43  |
| 2. 海德格尔已出版著作中的尼采引文索引 .....                             | 46  |
| 五、文献汇编的编者说明 .....                                      | 121 |
| 第二部分:阐释 .....                                          | 123 |
| 米夏埃尔·E. 齐默尔曼:海德格尔尼采阐释的发展 .....                         | 125 |
| 贾弗里·L. 鲍威尔:马丁·海德格尔思想道路上的尼采讲座 .....                     | 148 |
| 卡特琳·梅耶:没有离题的思想道路——海德格尔的尼采讲座与 1961<br>年《尼采》书之比较 .....   | 166 |
| 本·维德:“上帝死了”——尼采与虚无主义事件 .....                           | 201 |
| 马里翁·海因茨:“创造”。哲学的革命——关于海德格尔的尼采阐释<br>(1936/1937 年) ..... | 221 |

|                                                                     |         |
|---------------------------------------------------------------------|---------|
| 约翰·萨利斯:克服美学 .....                                                   | 244     |
| 伊丽丝·德尔曼:“什么是悲剧性的?”——冲突中的尼采与海德格尔对<br>希腊悲剧的发明 .....                   | 259     |
| 阿德·费尔布鲁格:西方的返乡——斯宾格勒和海德格尔思想中的尼采<br>与虚无主义历史 .....                    | 279     |
| 芭贝特·E. 巴比奇:尼采和海德格尔那里的诗歌、爱欲与思想——尼采<br>研究视野中的海德格尔之尼采阐释 .....          | 297     |
| 迪特尔·托马:一种超越生物主义和处于“形而上学史”范围内的生命<br>哲学——评尼采和海德格尔,兼及爱默生、穆西尔和卡维尔 ..... | 329     |
| 哈拉尔德·索伊贝特:尼采、海德格尔与形而上学的终结 .....                                     | 368     |
| 维尔纳·施特格迈尔:海德格尔之后的尼采 .....                                           | 397     |
| <br><b>第三部分:研究报告</b> .....                                          | <br>415 |
| 特雷西·科洛尼:德语世界对海德格尔之尼采解释的接受 .....                                     | 417     |
| 罗伯特·伯纳思科尼:把海德格尔《尼采》置回到它的语境中——英语<br>世界研究者的贡献 .....                   | 426     |
| 维吉里奥·凯撒罗纳:海德格尔尼采阐释在意大利的接受史概略 .....                                  | 433     |
| 马克·德·劳奈:海德格尔的《尼采》及其在法国的接受 .....                                     | 443     |
| 约翰·魏马:关于西班牙语世界对海德格尔之《尼采》的接受 .....                                   | 455     |
| <br><b>内容提要</b> .....                                               | <br>464 |
| <b>人名对照表</b> .....                                                  | 470     |
| <b>译后记</b> .....                                                    | 474     |

## 第一部分：文献汇编



# 一、遗稿选录：马丁·海德格尔对 弗里德里希·尼采的辨析<sup>①</sup>

## 1. 永恒轮回与虚无主义

[封面:]永恒轮回与虚无主义。

对两者的克服。

参看永恒轮回(问题)

[1]永恒轮回学说的“证据”，参看 1937 年夏季学期讲座，第 41 页<sup>②</sup>

基本特征——永恒轮回——必然要从世界整体中得出来

而这个世界整体从何得到规定？

它如何得到规定？作为必然性之永恒混沌？

他从何得到这个规定？

基本特征究竟要靠什么得到证明？

靠存在者整体并且出自存在者整体——

诸如此类的东西究竟何以成为可把握的！

“证明”和结论的特征必须以此为定向。

而且一般可把握性是根据存在者整体之真理而得规定的。

这种真理？

---

① 以下海德格尔笔记见于海氏遗稿，马尔巴赫德意志文献馆(DLA 75.7082)[关于 1936/37 年讲座和 1937 年讲座]。——编注

② 参看海德格尔：《西方思想中尼采的形而上学基本位置：相同者的永恒轮回》，马里翁·海因茨编(《海德格尔全集》第 44 卷)，美茵法兰克福 1986 年。——编注

## [2]价值

什么叫：最高价值的自行贬值！

价值？价值是某种“有价值的”东西吗？它们能够承载和引导历史吗——

价值只是某种表面肤浅的东西——表示那个起标尺作用的东西的名称——（为什么是尺一度？）

但如若是表面肤浅的！对贬值的探究就够了，抑或只要重估就够了吗？

那么不是一切依旧吗？这就是说，真理与存在丝毫没有改变——因为它们的  $\sigma\upsilon\sigma\tau\alpha\sigma\iota\varsigma$  [斗争、交锋] 构成一般价值可能借以形成表面性的东西的基本结构。

是的，尼采依然如此——落在 19 世纪当中！他恰恰强调这种表面性，后者在他看来、并且与他相对立，被冒充为本质基础本身！

文化价值！以及如此等等。

## [3]永恒轮回学说——克服。

作为基本态度发挥到极致；如果说它变得如此不可能——不只是因为矛盾和无逻辑，而是因为对它最本己的跳跃（存在问题）来说是不够的，那么，根据权力意志而做的解释的基础和引线，才与由此被设定的东西结伴[?]。

但克服之发生必定并非作为直接的、陈腐的（形式的）反驳，而是要通过吸纳根基——通过来自另一个开端的震撼。

## [4]虚无主义与存在之被遗忘状态

老上帝死了——而且感性存在者丧失了自己的权力，只消它起作用，它就否定生命。

但“存在”还保持下来——只不过作为“真理”不同地被触及和评价——持存者——它作为生命之持存保护乃是必需的。

这种如此这般保持下来的存在，作为对“生成”的支撑，并且被颠倒了。

然而，只要这种本真之物保持下来——道路就不是自由的。急难（die

Not)始终只在被保持者范围内——倒转(Umdrehung)之出路——而且“转出来”(Herausdrehung)实际上只不过是一种片面化。

但生命与透·视·主·义！1)未经澄清

2)非批判地四处传播。

## [5]尼采如何看虚无主义

### 尼采如何克服虚无主义

两者是共属一体的。

尼采“道德地”看虚无主义——从“理想”出发。

这意味着“生·命”被设定为现实之物——而且把理·想“预先规定”为意图。

虚无主义作为生命之下降之歌——

克服——1.)通过颠倒——而不是 向下——(否定)

向上——(肯定)

2.)通过把虚无主义及其克服提升至极端。(权力意志第 749 条)

“极端的立场并没有被缓和的立场所取代，而倒是又被极端的，但颠·倒·了的立场取而代之了。”第 55 条。<sup>①</sup>

不过，基于极端的颠倒在开端中依然与被颠倒者是同·一·个·东·西——其实只有借此才能持存——而且因此克服只是虚假的，如同其观看和倒转的激进主义。//

即便在出现一种“转出来”的地方，其实也只有被颠倒者——感·性·之·物（与超感性之物相对立）作为唯一现实之物——没有被改变——而只是从其他者那里被解放出来——或者说他者重又透视地——被纳入生命中。“世界如其所是”（《权力意志》第 1041 条）。尼采从何知道这一点，基于何

<sup>①</sup> 参看科利版《尼采著作全集》第 12 卷，5[71]；中译本，孙周兴译，商务印书馆 2007 年，第 248 页。——译注

种基本经验？

还有，何种世界解释被纳入循环中？

无论存在问题还是真理问题都没有从本源而来、回到本源之中而受到追问——不如说甚至在这里也只是以倒转方式受到讨论的——真理作为谬误——假象作为存在——

整个追问依然只是落在实证主义的态度中——它必定要把永恒轮回倒转过来——因此把权力意志倒转过来——更高的实证主义——在那里一切依旧。

存在问题和真理问题——没有被提出——没有被带向其追问基础——没有进入开放和完全不同之境——而只是终结性地（而非开端性地）回到另一个开端；相反：对此一在的建基；但同时：“存在者”整体//还有，此一在乃是作为本有（Ereignis）的存在的本现之所，而不是单纯的对立设定；无关乎世界与大地以及存在之争执（Streit）。

## [6]尼采的颠倒有何意义？

### 尼采的颠倒有何界限？

眼前呈放者（das Vorliegende）又获得了自己的权利——它的“原始权利”，XV，第 82 页。<sup>①</sup>

但这个东西是否有权更原始地被看待——并非从尼采的克服出发——必须迈出深入到虚无主义之最内在根据的步伐。

理想何以变得可能？ιδέα[相、理念]与 φύσις[涌现、自然]

ἀλήθεια[无蔽、真理]

而这也就是对尼采关于第一个开端的解释的批判——

这种解释其实是借助于虚无主义（更深刻地理解）的手段来完成的——这就是说，不带有存在问题和真理问题的立场。而且因此“存在与生成”就处于这种不充分的对立中——因而就有向实证主义的“生命”的轻

<sup>①</sup> 《尼采著作集》（大八开本版），第 XV 卷：《瞧这个人，权力意志》，第 1 和 2 卷，斯图加特 1911 年。——编注

易转变。——因而——就有对于西方思想的一种原始历史的盲目性。

### [7]永恒轮回

这个——答案——是针对何种问题的(出于何种处境)?

“生命”本身是什么?抑或它如何存在?

它是什么——按其机制来看——对此尼采答以:权力意志。

它如何存在——尼采答以永恒轮回么?不是。

如何问题——还属于主导问题,还根本不是基础问题!这种存在之本质现身(Wesung des Seins)是为何之故(Warum)的问题吗?

尼采没有达到这个问题。

包括主导问题的什么问题 and 如何问题——也未得清晰的展开。

可能并非如此——因为主导问题其实根本上是由基础问题和先行问题来供养的——无论是明确地还是不明确地。

对离基深渊(Ab-grund)的追问乃作为真正的基础问题。

为何是这个“为何之故”(das Warum)?

### [8]永恒轮回与起于存在问题的值得追问性

、为何永远疏离于世界(参看“区一分”!)

[???]第3页/4a生成之本源[?]还不是最深刻者! 、

“世界”的无目标状态,作为对自身的超出(生成之本源[?])作为人类的目标,因此/amor fati[爱命运]/——基本态度/阿里阿德涅!/也即存在之本质如何?这种冲突乃是意义。

这种冲突作为存在者整体之本质,只要“存在”恰如以往那样得到经验。

但并非争执(Streit)就是非原始的东西[?])——而是这种冲突(Widerstreit),因为依然基于以往之物,因为依然不是基于根据的存在问题。

人归属于[?]存在者——无目标的

人本身是存在着的——目标设定者。

在无目标之物本身中——目标设定者——还更深刻:

“存在者”本身——包含作为真理之本有(Wahrheits-Ereignis)的存在也包含作为决心(Entschluß)和启发(Auf-schluß)的存在与真理//

难道不是随着作为无目标状态的永恒轮回,人类存在作为目标设定者(抑或哪怕只是作为目标否定者)才是不可能的吗?

区分:设定“目标”的机制——缘故(das Um-willen)本身与设定以及以之为基础的态度。

如果存在者之基本特征:权力意志——仍然[?]确定地并且因此对于人类存在来说是透视的基本机制——设定目标的机制——尤其是“真理”被当作持存保障而被意愿。

然而目标不在外部,而就是整体上无目标的生命本身。

这就意味着“目标”乃是无目标者——作为超出自身之外再也不能拥有什么并且在其中维系和掌握着人类存在的东西,是无目标的——也即其实不是冲突?

整体的无目标状态使人类的“目标”设定不无可能——人总还意愿他已然知道的东西!

为了被认作存在者整体的真理,无目标状态甚至必然要求人身上的目标设定。

1)永恒轮回作为伦理的“重心”——人类的新目标。

权力意志,自身永恒化

2)作为“事实”,存在者的一种如此而非别样的存在作为“自然”这意味着现实世界——“假象”的——即透视地被观看的作为“世界”的自然,宇宙和其中的人。

同时从人——作为身体的自我(Ich)出发来追问,参看 4a。

所以不仅存在、生成和真理未经追问,而且现代的问题开端被接受了,并且被投入未解的[?]乖张行径(Exzentrik)之分裂中,被推向终结。

在所有这一切中——出现了存在之被遗忘状态——尽管如此——其实恰恰因此登峰造极! 参看尼采的赫拉克利特主义! //

说两“方面”(这两方面涉及:人类存在(“伦理”)与“自然”,上帝之死以

后留下来的以及人本身必须接受下来的东西，也即人——离心的和向心的，这就是说，作为离心的，人应当成为向心的。V. <sup>①</sup> 只是对任务的掩盖。) 汇合在一起，是未经廓清的[?]，存在与此在问题根本没有得到认识——而毋宁说一切只是第一个开端的终结历史的一种不再被掌握的进程的末端，这是什么意思呢？

但作为这个终结必须得到彻底追问，直至最高的清晰性（也即进入新的光亮中）。//

(4a)

1. 没有说存在与生成
2. 根本不是存在与……
3. 没有说“自我”(Ich)中的现代开端——而只是代替意识——“身体”——按要求甚至不在实施/乖张行径中。
4. 没有说存在与应当，相反，应当其实违反[?]<sup>②</sup>——被固定为“重心”。
5. 没有说存在者整体！抑或权力意志/据第3条！
6. 没有说真理——
7. 没有说轮回学说之两面性的联系的可能性和方式
8. 没有说：在其向主要问题单元的展开过程中的主导问题//

1. 永恒轮回——一种意志——它可能意愿自身成为永恒的“不朽信仰的替代品”XII，第398页。

反对彼世

但也反对单纯的虚无

并且反对一味放任自己

决非[?]对易逝此在的施压

把人之“生命”推向更高！刺激？！

① 未解字符。——编注

② 此处“违反”(wider)或为“重又”(wieder)的误值。——译注